



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/120
16 February 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 97 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/50/619)]

50/120. Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года и 47/199 от 22 декабря 1992 года, а также на другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций призвана сыграть решающую и уникальную роль в деле предоставления развивающимся странам возможности занять ведущее место в управлении процессом своего собственного развития,

учитывая, что эффективность оперативной деятельности должна измеряться ее воздействием на поступательный экономический рост и устойчивое развитие развивающихся стран,

подчеркивая, что национальные планы и приоритеты являются единственной устойчивой основой для национального программирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и что программы должны основываться на таких планах и приоритетах в области развития и таким образом иметь страновую направленность,

подчеркивая также в этом контексте необходимость учета итогов и обязательств соответствующих конференций Организации Объединенных Наций, а также индивидуальных мандатов и взаимодополняемости организаций и органов системы развития Организации Объединенных Наций с учетом необходимости не допускать дублирования,

подчеркивая далее, что основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

признавая неотложный и особый характер потребностей стран с низким уровнем дохода, в частности наименее развитых стран,

отмечая прогресс, достигнутый в ряде областей в ходе осуществления её резолюции 47/199, и подчеркивая при этом необходимость того, чтобы отдельные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также координационные механизмы системы Организации Объединенных Наций продолжали деятельность, направленную на полное и скоординированное осуществление указанной резолюции,

признавая также, что система развития Организации Объединенных Наций должна учитывать особые нужды и потребности стран с переходной экономикой и других стран-получателей помощи,

напоминая, что согласно главе IX Устава Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея является высшим межправительственным механизмом для разработки и оценки политики в вопросах, относящихся к экономической, социальной и смежным областям, и что функции и полномочия Социального и Экономического Совета определяются в главах IX и X Устава и более подробно излагаются в соответствующих резолюциях Ассамблеи, включая резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года, в которых Ассамблея определила взаимоотношения Ассамблеи, Совета и исполнительных советов фондов и программ, в частности функцию Совета по общему руководству оперативной деятельностью в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее координации,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций 1/ и с удовлетворением отмечает его удобный для пользования формат;

2. вновь подтверждает свою резолюцию 47/199 и подчеркивает необходимость полного и последовательного осуществления всех элементов этой резолюции с учетом их взаимосвязанности;

3. одобряет резолюцию 1995/51 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года о директивных указаниях для фондов и программ Организации Объединенных Наций в отношении оперативной деятельности в целях развития;

4. отмечает с сожалением, что, хотя уже достигнут значительный прогресс в деле перестройки и рационализации управления и функционирования фондов и программ Организации Объединенных Наций в области развития, в рамках общего процесса реформы не произошло сколько-нибудь существенного увеличения ресурсов для оперативной деятельности в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, а консультации по перспективным новым механизмам финансирования не принесли окончательного результата;

5. решительно подтверждает, что действенность, эффективность и результативность оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций необходимо повышать путем, в частности, существенного увеличения объема ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199 и 48/162;

6. настоятельно призывает развитые страны, особенно те страны, общий уровень участия которых не соразмерен их потенциалу, с учетом установленных целевых показателей официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 2/, и их нынешних размеров взносов, значительно увеличить свою официальную помощь в целях развития, в том числе взносы на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;

7. отмечает с признательностью стабильный вклад многих доноров и стран-получателей помощи в оперативную деятельность в целях развития в духе партнерства;

8. выражает серьезную обеспокоенность постоянной недостаточностью ресурсов для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, в особенности сокращением взносов в основные ресурсы;

1/ A/50/202-E/1995/76.

2/ См. Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая.

9. подчеркивает необходимость существенного увеличения ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран;
10. постановляет, что активизация консультаций и переговоров по вопросу о перспективных новых конкретных механизмах финансирования оперативной деятельности в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе в соответствии с пунктами 31-34 приложения I к резолюции 48/162 о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях должна привести к согласованному результату в рамках процесса обзора хода осуществления указанной резолюции;
11. вновь подтверждает необходимость первоочередного выделения ограниченных ресурсов, предоставляемых на безвозмездной основе, для программ и проектов в странах с низким уровнем дохода, особенно в наименее развитых странах;
12. подчеркивает, что правительства стран-получателей помощи несут основную ответственность за координацию на основе национальных стратегий и приоритетов всех видов внешней помощи, в том числе помощи, предоставляемой многосторонними организациями, в целях эффективной интеграции такой помощи в процесс их развития;
13. настоятельно призывает членов системы развития Организации Объединенных Наций продолжать развивать практику согласованного разделения обязанностей согласно их соответствующим мандатам при координации со стороны правительств, а также повышать степень взаимодополняемости их соответствующих функций на местном уровне с учетом потребностей и приоритетов стран-получателей помощи;
14. подчеркивает необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций в полной мере учитывала интересы всех стран-получателей помощи и вызывающие их обеспокоенность проблемы и в этом контексте подчеркивает необходимость серьезного рассмотрения ею вопроса о путях обеспечения более согласованного реагирования системы на национальные планы и приоритеты правительств стран-получателей помощи;
15. подчеркивает также необходимость того, чтобы все организации системы развития Организации Объединенных Наций на местном уровне концентрировали свои усилия на приоритетных областях в соответствии с приоритетами, определенными странами-получателями помощи, мандатами и заявлениями с изложением поставленных целей и соответствующими решениями их руководящих органов, с тем чтобы не допускать дублирования и повысить степень взаимодополняемости и результативность их деятельности;
16. подчеркивает далее, что в контексте реформы Секретариата Организации Объединенных Наций и перестройки и активизации межправительственного процесса следует уважать и укреплять мандаты отдельных секторальных и специализированных подразделений, фондов, программ и специализированных учреждений с учетом их взаимодополняемости;
17. вновь подтверждает, что подготовка документа о страновой стратегии по-прежнему является добровольной инициативой стран-получателей помощи и что этот документ должен разрабатываться заинтересованными странами-получателями помощи в соответствии с их планами и приоритетами в области развития при содействии со стороны системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с ней под руководством координаторов-резидентов во всех странах-получателях помощи, правительства которых принимают такое решение;
18. постановляет, что в тех случаях, когда документ о страновой стратегии подготавливается, он должен представлять собой общую основу для страновых программ организаций системы Организации Объединенных Наций и для программирования, контроля и оценки деятельности системы Организации Объединенных Наций в соответствующих странах и что в документе о страновой стратегии необходимо в общих чертах указывать вклад системы Организации Объединенных Наций, в том числе, в надлежащих случаях, объем ресурсов, требующихся для удовлетворения указанных в нем потребностей;
19. просит Генерального секретаря в консультации с заинтересованными государствами-членами, с тем чтобы иметь возможность более эффективно реагировать на потребности стран-получателей помощи, продолжить работу, связанную с:
- а) широкими общими руководящими принципами в целях содействия обеспечению большей последовательности и ясности материалов системы Организации Объединенных Наций для включения в документы о страновых стратегиях;

b) повышением степени их актуальности с точки зрения оперативной деятельности посредством обеспечения того, чтобы в процессе разработки отдельных страновых программ в полной мере учитывались рамки деятельности, определенные в документе о страновой стратегии, когда он имеется, с тем чтобы содействовать согласованному разделению обязанностей в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 13 настоящей резолюции;

c) содействием обмену опытом, накопленным при разработке документов о страновых стратегиях, между странами-получателями помощи;

20. просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и организациями системы Организации Объединенных Наций изучить пути углубления координации деятельности Организации Объединенных Наций в области развития на региональном и субрегиональном уровнях, включая пути усиления роли региональных комиссий и содействия национальному исполнению региональных программ;

21. подчеркивает, что система Организации Объединенных Наций по просьбам заинтересованных правительств должна оказывать поддержку учреждению форумов и созданию механизмов, облегчающих и регулирующих политический диалог между партнерами по процессу развития, прежде всего в целях обеспечения увязки их программ с национальными планами и стратегиями;

22. постановляет, что достижение цели создания потенциала и обеспечения его устойчивости должно по-прежнему являться одним из основных элементов оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне, с тем чтобы придать ее деятельности целостный характер и обеспечить оказание поддержки усилиям, направленным на укрепление национального потенциала, в частности, в областях разработки политики и программ, управления процессом развития, его планирования, осуществления, координации, контроля и оценки;

23. напоминает о важности подотчетности, а также упрощения процедур отчетности, которые должны соответствовать национальным системам;

24. постановляет, что в тех случаях, когда правительства выражают такое желание, система Организации Объединенных Наций должна быть готова заняться созданием необходимых условий для укрепления потенциала гражданских обществ и национальных неправительственных организаций, участвующих в деятельности в области развития, в соответствии с национальными приоритетами;

25. постановляет также, что система Организации Объединенных Наций должна в максимально возможной степени использовать имеющиеся национальные знания и опыт и местные технологии;

26. призывает продолжать работу, связанную с разработкой общих руководящих принципов на местном уровне в отношении найма, профессиональной подготовки и вознаграждения национальных сотрудников, занимающихся осуществлением проектов, включая национальных консультантов по вопросам разработки и осуществления проектов и программ в области развития, поддерживаемых системой развития Организации Объединенных Наций в целях обеспечения большей согласованности в рамках системы;

27. постановляет, что система развития Организации Объединенных Наций должна по-прежнему принимать меры по содействию общему пониманию концепций, связанных с созданием потенциала, и их переводу на оперативную основу, а также продолжать разрабатывать пути повышения степени устойчивости процесса создания потенциала;

28. постановляет также, что система развития Организации Объединенных Наций должна по-прежнему заниматься совершенствованием концепции и руководящих принципов национального исполнения и программного подхода;

29. просит организации и органы системы Организации Объединенных Наций прилагать в контексте национального исполнения и создания потенциала усилия по расширению абсорбционных возможностей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и Африке, а также оказывать поддержку аналогичным усилиям, прилагаемым этими странами;

30. подчеркивает важную роль специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в передаче и содействии использованию необходимых технических и основных знаний и опыта для поддержки национального исполнения финансируемых Организацией Объединенных Наций программ и проектов и предлагает

Генеральному секретарю в сотрудничестве с главами специализированных учреждений информировать Экономический и Социальный Совет о мерах, принимаемых этими специализированными учреждениями в ответ на резолюцию 47/199 Генеральной Ассамблеи, особенно в том, что касается национального исполнения;

31. подчеркивает также, что руководящие органы всех фондов, программ и специализированных учреждений должны добиваться дальнейшего прогресса, с тем чтобы обеспечить такое расширение предусмотренного на местном уровне объема полномочий в области отмены, изменения и добавления мероприятий в рамках утвержденных программ и в отношении перераспределения ресурсов в рамках утвержденных бюджетных статей отдельных компонентов программы и между компонентами программы с санкции национальных властей, чтобы они стали равными и единообразными в максимально возможной степени в контексте укрепления подотчетности.

32. признает, что процессы контроля и оценки, включая совместные оценки, должны по-прежнему осуществляться на национальной основе и что в связи с этим система Организации Объединенных Наций должна содействовать по просьбе правительств укреплению национальных возможностей в области оценки;

33. признает также в этом контексте необходимость укрепления потенциала в области как осуществления эффективного программного, проектного и финансового контроля, так и проведения оценок воздействия оперативной деятельности, финансируемой Организацией Объединенных Наций;

34. просит систему Организации Объединенных Наций активизировать ее усилия в консультации со странами-получателями помощи в целях обеспечения того, чтобы:

a) контроль осуществлялся таким образом, чтобы обеспечивалось своевременное выявление проблем и принятие эффективных мер по исправлению положения;

b) организации системы Организации Объединенных Наций, действующие на страновом уровне, координировали свои периодические обзоры и оценки программ;

c) уроки, извлеченные как из контроля, так и из оценок на систематической основе учитывались в процессах разработки программ на оперативном уровне и чтобы ответственность за их учет возлагалась на конкретные органы;

d) во все проекты и программы на стадии их разработки включались критерии оценки с учетом необходимости обеспечения надлежащей профессиональной подготовки;

35. подчеркивает важность содействия под руководством правительств расширению сотрудничества в вопросах, касающихся оценки, между правительствами стран-получателей помощи, системой развития Организации Объединенных Наций и соответствующими партнерами по процессу развития на страновом уровне;

36. просит Генерального секретаря сделать систему координаторов-резидентов более открытой для участия в ее функционировании на местном уровне путем, в частности, более широкого задействования тематических групп и использования подхода, в большей мере основанного на консультациях;

37. просит далее Генерального секретаря:

a) определить пути привлечения более широкого круга кандидатов на должности координаторов-резидентов;

b) содействовать более широкому участию правительств в процессе отбора координаторов-резидентов, в частности путем обеспечения того, чтобы консультации с национальными правительствами проводились до поступления описания должностей координаторов-резидентов в Объединенную консультативную группу по вопросам политики, а также путём обновления критериев отбора координаторов-резидентов и, через соответствующих исполнительных руководителей, старших представителей учреждений Организации Объединенных Наций на местах с учетом специфики условий отдельных стран;

c) разработать общие руководящие принципы служебной аттестации персонала фондов и программ, в том числе способы оценки вклада сотрудников в координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций;

d) настоятельно призвать всех членов системы развития Организации Объединенных Наций давать четкие установки и указания своим представителям в странах в целях содействия эффективному функционированию системы координаторов-резидентов;

e) содействовать обучению в областях, связанных с формированием коллективных методов работы и навыков межличностного общения;

38. предлагает системе Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, оказывать, по мере необходимости, поддержку системе координаторов-резидентов;

39. подтверждает, что координаторы-резиденты, проводя всесторонние консультации с правительствами стран, должны содействовать осуществлению согласованных и скоординированных последующих мер Организации Объединенных Наций по итогам крупных международных конференций на местном уровне;

40. постановляет, что для содействия координации и более четкому разграничению функций необходимо на ранней стадии разработки информировать координаторов-резидентов о запланированных программных мероприятиях учреждений, фондов, программ и органов Организации Объединенных Наций;

41. постановляет также, что организованные страновыми группами системы Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 40 резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи комитеты местного уровня должны рассматривать вопросы основной деятельности, включая проекты страновых программ, секторальных программ и проектов, до их утверждения отдельными организациями и обмениваться приобретенным опытом при том понимании, что результаты работы комитета по обзору подлежат представлению правительствам стран через национальные координационные центры для окончательного утверждения;

42. подтверждает необходимость повышения ответственности и расширения полномочий координаторов-резидентов в области планирования и координации программ, а также предоставления им возможности предлагать, в полной консультации с правительствами, главам фондов, программ и специализированных учреждений вносить, при необходимости, коррективы в страновые программы и крупные проекты и программы в целях приведения их в соответствие с документами о страновых стратегиях;

43. просит Генерального секретаря и систему развития Организации Объединенных Наций при назначении сотрудников, в том числе при назначениях на руководящие должности и на местах, полностью учитывать необходимость обеспечения сбалансированного соотношения доли мужчин и женщин согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

44. просит Объединенную консультативную группу по вопросам политики и, в максимально возможной степени, специализированные учреждения существенно повысить целевой показатель в отношении совместного использования помещений на основе анализа затрат и результатов, не допуская увеличения бремени, лежащего на страны пребывания;

45. призывает к дальнейшему упрощению и согласованию правил и процедур, используемых системой развития Организации Объединенных Наций в ее оперативной деятельности, в частности путем обеспечения большей последовательности в формате подготавливаемых бюджетов на уровне штаб-квартир, а также при совместном использовании административных систем и услуг на местах, когда это возможно, и при создании общих баз данных в консультации с правительствами стран;

46. настоятельно призывает членов системы развития Организации Объединенных Наций более тесно сотрудничать при подготовке докладов на всех уровнях;

47. просит Генерального секретаря во исполнение пункта 33 резолюции 49/199 Генеральной Ассамблеи содействовать разработке или дальнейшему совершенствованию общих руководящих принципов в отношении процедур, связанных, в частности, с составлением, предварительной оценкой, осуществлением, контролем и окончательной оценкой компонентов программ и проектов и управленческой деятельностью;

48. принимает к сведению резолюцию 1995/50 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, в которой Совет постановил, что на заседании высокого уровня на этапе оперативной деятельности его основной сессии 1996 года внимание должно быть сосредоточено на укреплении сотрудничества между системой Организации

Объединенных Наций, занимающейся вопросами развития, и бреттон-вудскими учреждениями в областях социального и экономического развития на всех уровнях, включая местный уровень;

49. принимает к сведению заявление с изложением задач Мировой продовольственной программы и решение исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций подготовить заявления с изложением задач своих соответствующих организаций;

50. подчеркивает важность распространения опыта эффективного и действенного сотрудничества с системой развития Организации Объединенных Наций, в частности через межрегиональные проекты технического сотрудничества, и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку такой деятельности;

51. призывает систему Организации Объединенных Наций при осуществлении настоящей резолюции исходить из конкретных требований, обуславливаемых непрерывностью процесса перехода от оказания гуманитарной помощи к решению задач развития через реабилитацию;

52. просит Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года информацию о соответствующем управленческом процессе с указанием четких руководящих принципов, целей, базовых показателей и временных рамок для полного осуществления настоящей резолюции;

53. предлагает Экономическому и Социальному Совету на этапе оперативной деятельности его основных сессий 1996 и 1997 годов рассмотреть вопрос об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного осуществления настоящей резолюции;

54. предлагает также Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года рассмотреть, в частности, вопросы согласования и административного обслуживания, общих помещений и контроля и оценки, а на его основной сессии 1997 года рассмотреть, в частности, вопросы, касающиеся создания потенциала, координации на местном и региональном уровнях и ресурсов, на основе докладов Генерального секретаря о ходе деятельности, включая соответствующие рекомендации;

55. подтверждает, что руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции, и просит исполнительных глав этих фондов, программ и специализированных учреждений с учетом пункта 46 настоящей резолюции представлять своим руководящим органам ежегодные очередные доклады об уже принятых или запланированных мерах по осуществлению настоящей резолюции, а также соответствующие рекомендации;

56. постановляет в качестве составного компонента следующего всеобъемлющего трехгодичного обзора политики провести в консультации с государствами-членами оценку воздействия оперативной деятельности в целях развития и просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основных сессиях 1996 и 1997 годов информацию о прогрессе, достигнутом в связи с этим;

57. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии через Экономический и Социальный Совет в контексте трехгодичного обзора политики всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции и вынести соответствующие рекомендации.

96-е пленарное заседание,
20 декабря 1995 года